

JULY

1915

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND

July

1915



JULY 15

PUBLISHED BY THE SOCIETY
22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

Price Twelve Shillings

INDEX
TO THE
TRANSACTIONS AND JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
FOR THE YEARS 1827-1888.
Price Three Shillings and Sixpence.

INDEX
TO THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
FOR THE YEARS 1889-1903.
Price Three Shillings and Sixpence.

PAMPHLETS.

A List of the Pamphlets for Sale can be obtained on application.

CASES FOR BINDING THE JOURNAL.

Green cloth, with gold lettering.

Now obtainable at the Society's Rooms.

Price Sixpence each. Post free Eightpence.

LONDON:
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,
22 ALBEMARLE STREET, W.

ROYAL ASIATIC SOCIETY'S PUBLICATIONS

ON SALE AT THE ROOMS OF THE SOCIETY

22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

ORIENTAL TRANSLATION FUND

NEW SERIES

(1-5) REHATSEK (E.). Mir Khwānd's "Rauzat-us-Safā", or "Garden of Purity". 1891 to 1894. Price 10s. a volume.

(6) TAWNEY (C. H.). The Kathā Koṣa. 1895. Price 10s.

(7) RIDDING (Miss C. M.). Bāṇa's Kādambarī. 1896. Price 10s.

(8) COWELL (E. B.) and THOMAS (F. W.). Bāṇa's Harṣa Carita. 1897. Price 10s.

(9) CHENERY (T.). The first twenty-four Maḳāmāts of al Ḥarirī. 1898. Price 15s.

(10) STEINGASS (F.). The last twenty-four Maḳāmāts of al Ḥarirī. 1898. Price 15s.

(11) GASTER (M.). The Chronicles of Jerahmeel. 1899. Price 10s.

(12) DAVIDS (Mrs. Rhys). The Dhamma Sangaṇi. 1900. Price 10s.

(13) BEVERIDGE (Mrs. H.). Life and Memoirs of Gulbadan Begum. 1902. Price 10s.

(14, 15) WATTERS (T.). On Yuan Chwang's Travels. Edited by T. W. Rhys Davids and S. W. Bushell 1904-5. Price 10s. a volume.

(16) WHINFIELD (E. H.) and MIRZA MUHAMMAD KAZWINI. The Lawā'ih of Jāmi. Facsimile of an old MS., with a translation and a preface on the influence of Greek philosophy upon Sufism. Second edition, 1914. Price 5s.

(17) BARNETT (L. D.). Antagaḍa-dasāo and Aṇuttarova-vāiḃya-dasāo. From the Prakrit. 1907. Price 5s.

(18) KEITH (A. Berriedale). The Śāṅkhāyana Āraṇyaka. 1908. Price 5s.

(19, 22) ROGERS (A.). Memoirs of Jahāngir. Edited by H. Beveridge. Vol. I, 1909. Price 10s. Vol. II, 1914. Price 10s. a volume.

(20) NICHOLSON (R. A.). The Tarjumān al-Ashwaq of Ibn al-'Arabī. Text and Translation. 1911. Price 7s. 6d.

(21) WARDROP (Miss M.). The Man in the Panther's Skin. By Shot'ha Rust'haveli. 1912. Price 10s.

(23) WARDROP (O.). Visramiāni. The Story of the Loves of Vis and Ramin. A romance of Ancient Persia. Translated from the Georgian Version. Price 10s.

MARGOLIOUTH (D. S.). The Hesht Bihisht. (*In preparation.*)

ASIATIC SOCIETY MONOGRAPHS

(1) GERINI (Colonel G. E.). Researches on Ptolemy's Geography (Further India and the Indo-Malay Peninsula). 8vo. 1909. Price 15s.

(2) WINTERNITZ (Dr. M.). Catalogue of Sanskrit MSS. in the R.A.S., with an Appendix by F. W. Thomas. 8vo. 1902. Price 5s.

(3) HIRSCHFELD (Dr. H.). New Researches into the Composition and Exegesis of the Qoran. 4to. 1902. Price 5s.

(4) DAMES (M. Longworth). The Baloch Race. 8vo. 1904. Price 5s.

(5) LE STRANGE (Guy). Mesopotamia and Persia in the Fourteenth Century A.D., from the Nuzhat-al-Kulüb of Hamd-Allah Mustawfī. 8vo. 1903. Price 5s.

(6) BROWNE (Professor E. G.). Chahār Maqāla of Nidhāmī-i-'Arūdī-i-Samarqandī. 8vo. 1899. Price 3s.

(7) CODRINGTON (O.), M.D., F.S.A. A Manual of Musalman Numismatics. 8vo. 1904. Price 7s. 6d.

(8) GRIERSON (G. A.), C.I.E. The Piśāca Languages of North-West India. 8vo. 1906. Price 5s.

(9, 10) DAMES (M. Longworth). Popular Poetry of the Baloches. Text and translation. Two vols. 8vo. 1907. Price 15s.

(11) SAYCE (Professor A. H.) and PINCHES (T. G.). The Tablet from Yuzgat in the Liverpool Institute of Archæology. 8vo. 1907. Price 5s.

(12) BAILEY (Rev. T. Grahame). The Languages of the Northern Himalayas, being studies in the Grammar of Twenty-six Himalayan Dialects. 8vo. 1908. Price 5s.

(13) BAILEY (Rev. T. Grahame). Kanauri Vocabulary. 8vo. 1911. Price 3s.

(14) LE STRANGE (Guy). Description of the Province of Fārs, in Persia, from the MS. of Ibn-al-Balkhī. 8vo. 1912. Price 5s.

(15) GASTER (M.). El-Asatir, or the Samaritan Apocalypse of Moses. (*In preparation.*)

(16) PINCHES (T. G.). Tablets from Lagaš and other Babylonian Sites in the possession of Randolph Berens, Esq. 8vo. 1915. Price 5s.

ROYAL ASIATIC SOCIETY
PRIZE PUBLICATIONS FUND

(1) HULTZSCH (Professor E.). *Prākṛitarūpāvatāra* of Simharāja. The Text in Nāgarī characters, with Notes, Introduction, and Index. 8vo. 1909. Price 7s. 6*d*.

(2) BODE (Mabel Haynes), Ph.D. *The Pali Literature of Burma*. 8vo. 1909. Price 5s.

(3) HULTZSCH (Professor E.). *The Mēghadūta* with Vallabha's Commentary. 8vo. 1911. Price 7s. 6*d*.

(4) BRAY (Denys de S.). *The Life-history of a Brāhūi*. 8vo. 1913. Price 5s.

LUZAC & CO.

Oriental and Foreign Booksellers and Publishers,

Official Agents to the India Office; the Imperial Academy of Sciences, St. Petersburg; Comité de l'Asie française; Siam Society, Bangkok; Vedanta Publication Committee, New York, etc., etc.

LUZAC & CO. are able to supply all English, Foreign, and Oriental Books and Periodicals. They have a Large Stock of New and Second-hand Oriental Works, of which they issue regularly Lists and Catalogues, which are to be had on application.

LUZAC'S ORIENTAL LIST AND BOOK REVIEW. Annual Subscription, 3s. post free.

Vol. XXVI. Nos. 12 and 13. Now Ready.

LATEST CATALOGUE ISSUED.

BIBLIOTHECA ORIENTALIS, XV. Being a Catalogue of Second-hand Books on British India, Burma, and Ceylon (Art, Archæology, Biography, East India Company, Folklore, Mutiny in India, etc.). 1,801 Nos. Sent gratis on application.

NEW PUBLICATIONS

SOANE (E. B.). Grammar of the Kurmanji or Kurdish Language. 8vo. Cloth. pp. xiii, 289. 8s. 6d. net. (Luzac's Oriental Grammars Series, Vol. VI.)

VISVAKARMA. Examples of Indian Architecture, Sculpture, Painting, Handicraft. Chosen by ANANDA K. COOMARASWAMY, D.Sc. First Series: 100 Examples of Indian Sculpture. Part VIII. Final Part. 4to. 13 Plates. Paper covers. 4s. net.

Complete vol. is now to be had. Price, paper covers, £1 1s. 6d.; cloth, £1 5s. net.

LONDON: LUZAC & CO., 46 GREAT RUSSELL STREET, W.C.
(Opposite the British Museum.)

PROBSTHAIN & CO.

Oriental Booksellers and Publishers,

Desire to draw the attention of Libraries, Institutions, Scholars, and Collectors to their large stock of Oriental Books in all branches.

PROBSTHAIN'S ORIENTAL SERIES

- Vol. I. **INDIAN CRAFTSMAN.** By A. K. COOMARASWAMY. 3s. 6d. net.
- „ II. **BUDDHISM AS A RELIGION.** By H. HACKMANN. 6s. net.
- „ III and IV. **THE MASNAVI.** By JALALU'D DIN RUMI. Book II, translated from the Persian by Professor WILSON. The great Sufi Poem. 2 vols. 24s. net.
- „ V. **ESSAYS: INDIAN AND ISLAMIC.** By S. KHUDA BUKHSI. 7s. 6d. net.
- „ VI. **BACTRIA: HISTORY OF A FORGOTTEN EMPIRE.** With 2 maps and 5 plates. By H. G. RAWLINSON. 7s. 6d.
- „ VII. **HISTORY OF CHINESE PHILOSOPHY.** By D. T. SUZUKI. 5s.
- „ VIII and IX. **THE I LI: THE CHINESE CLASSIC OF CEREMONIAL.** Translated by J. STEELE. 2 vols. Ready shortly.
- „ X. **LEGENDARY HISTORY OF PAGAN.** By Professor CH. DUROISSELLE.
- „ XI and XII. **HAFT PAIKAR.** The Seven Portraits, or the Adventures of King Bahram and his Seven Queens. By NIZAMI. From the Persian, by Professor C. E. WILSON.
- „ XIII and XIV. **THE PHILOSOPHY OF HUMAN NATURE.** By CHU HSI. Translated from the Chinese, with an Introduction and Notes, by J. PERCY BRUCE, M.A. 2 vols.

LATEST CATALOGUES

Nos. 19, 20, Muhammedan Orient and Literature.—21, 22, Japan and its Art.—23, Malaya and Australia.—24, 25, China.—26, Chinese Art.—28, Indian Philology, Literature, Religion, and Art.—29, Indian History, Travels, etc.

Baines (Sir A.). Indian Ethnography (Castes and Tribes). 8vo; pp. 211. 1912. Cloth. 15s.

Gopinatha Rao. Elements of Hindu Iconography. Vol. i, in 2 parts. 8vo. With 140 plates. 1914. 30s. net.

Old Forces in New China. An effort to exhibit the Fundamental Relationships of China and the West. By GEORGE LANNING. With new Map of General Resources of China. Crown 8vo. Cloth. 1912. 10s. 6d. net.

Wenli Styles and Chinese Ideals, A Guide to. Essays, Edicts, Proclamations, Memorials, Letters, Documents, Inscriptions, Commercial Papers. By EVAN MORGAN. Chinese text and English translation. Crown 8vo. Cloth. 1912. 21s. net.

41 Great Russell Street, London, W.C.

QUEEN'S COLLEGE, LONDON.

FOUNDED IN 1848.

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER IN 1853.

Patrons : H.M. Queen Alexandra, H.R.H. The Princess Louise,
Duchess of Argyll.

Visitor : The Rt. Hon. and Rt. Rev. the Lord Bishop of London.

Principal : The Rev. J. F. Kendall, M.A.

Dean : Professor J. Edwards, M.A.

Warden : Miss C. E. Lewer, B.A. (London).

Professors and Lecturers.

Prof. the Rev. R. Bayne, M.A.

Prof. H. Candy, B.Sc., F.I.C.

Prof. the Rev. H. F. B. Compston,
M.A.

Prof. J. Edwards, M.A.

Prof. R. A. Gregory, F.R.A.S.

The Rev. the Principal.

Prof. L. Ricci.

Prof. P. Ellis Richards, F.I.C.

Prof. K. J. Spalding, M.A.

Prof. R. H. Walthew, A.R.C.M.

The Warden.

Monsieur Emile Cammaerts.

Mr. W. L. Carter, M.A.

Miss M. Hogg.

Mr. Bernard MacDonald, M.A.

Mr. T. M. Sheard, and the

Lady Tutors.

The **College Course of Work** provides a General Education for Students up to the age of 18, as well as Lectures of a more advanced character for older Students.

Scholarships. Particulars of these can be found in the College Calendar.

Foreign Students. There is a special course for the study of English to meet the needs of Foreign Students.

A Common Room and Library are provided for the use of Students, also a Dining Hall where daily lunch can be obtained.

The **College Hostel**, 43 and 45 Harley Street, W. Students may reside in the College and are under the care of the Warden.

A **Preparatory School** for younger girls (associated with the College and governed by the same Council and Committee).

Principal : The Rev. J. F. Kendall, M.A.

Dean : Professor J. Edwards, M.A.

Head Mistress : Miss M. D. Teale (Lady Margaret Hall, Oxford).

All communications for College or School to be addressed to the Secretary of the College, 43-5 Harley Street, W.

Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland

22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

PATRON

HIS MOST EXCELLENT MAJESTY THE KING.

VICE-PATRON

THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA.

COUNCIL OF MANAGEMENT FOR 1915-16

PRESIDENT

1914 THE RIGHT HON. THE LORD REAY, K.T., G.C.S.I., LL.D.

DIRECTOR

1914 THE RIGHT HON. SIR H. MORTIMER DURAND, G.C.M.G.,
K.C.S.I., K.C.I.E.

VICE-PRESIDENTS

1915 M. LONGWORTH DAMES, Esq., I.C.S. ret.

1912 M. GASTER, Ph.D.

1912 A. F. RUDOLF HOERNLE, Esq., C.I.E., Ph.D.

1915 PROFESSOR D. S. MARGOLIOUTH, M.A., D.Litt.

HONORARY OFFICERS

1915 O. CODRINGTON, M.D., F.S.A. (*Librarian*).

1915 J. F. FLEET, Esq., C.I.E., Ph.D., I.C.S. ret. (*Secretary*).

1915 J. KENNEDY, Esq., I.C.S. ret. (*Treasurer*).

ORDINARY MEMBERS OF COUNCIL

1912 H. F. AMEDROZ, Esq.

1915 THE RIGHT HON SYED AMEER ALI, C.I.E., LL.D.

1915 C. OTTO BLAGDEN, Esq.

1913 WILSON CREWDSON, Esq., J.P., F.S.A.

1913 W. FOSTER, Esq., C.I.E.

1912 SIR G. A. GRIERSON, K.C.I.E., Ph.D., I.C.S. ret.

1912 LIONEL C. HOPKINS, Esq., I.S.O.

1912 F. LEGGE, Esq., F.S.A.

1915 SIR CHARLES J. LYALL, K.C.S.I., D.Litt., LL.D., Ph.D.

1914 THE RIGHT HON. SIR CLAUDE M. MACDONALD, G.C.M.G.,
K.C.V.O., K.C.B.

1912 F. E. PARGITER, Esq., M.A., I.C.S. ret.

1912 LIEUT.-COLONEL G. T. PLUNKETT, C.B., R.E. ret.

1915 R. SEWELL, Esq., I.C.S. ret.

1915 VINCENT A. SMITH, Esq., M.A., I.C.S. ret.

1914 LIEUT.-COLONEL SIR P. M. SYKES, K.C.I.E., C.M.G.

1914 F. W. THOMAS, Esq., Ph.D.

Secretary and Librarian, Miss HUGHES.

Assistant Secretary and Librarian, H. A. GOOD.

Hon. Solicitor, A. HAYMAN WILSON, Esq., *Westminster Chambers*,
5 Victoria Street, S.W.

ROYAL ASIATIC SOCIETY'S JOURNAL

JULY, 1915

CONTENTS

ARTICLES

	PAGE
XVII. The Kings of Vijayanagara, A.D. 1486-1509. By R. SEWELL	383
XVIII. The Meaning of the "Om-maṇi-padme-hūm" Formula. By the Rev. A. H. FRANCKE, Ph.D.	397
XIX. The Zoroastrian Period of Indian History. Part II. By D. B. SPOONER	405
XX. Sumerian Women for Field-work. By THEOPHILUS G. PINCHES, LL.D.	457
XXI. Examples of Tibetan Seals: Supplementary Note. By E. H. WALSH	465
XXII. A New Gaṅga Record and the Date of Śaka 380. By J. F. FLEET, I.C.S. (Retd.), Ph.D., C.I.E.	471

MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS

A Peculiarity of the Khotanese Script. By A. F. RUDOLF HOERNLE	487
Āpastamba and the <i>Bahvṛca Brāhmaṇa</i> . By A. BERRIEDALE KEITH	493
Notes on the <i>Kauṣītaki Brāhmaṇa</i> . By A. BERRIEDALE KEITH	498
The Denarius as a Proof of Date. By A. BERRIEDALE KEITH	504
Sanskrit Inscription of the Royal Asiatic Society. By L. D. BARNETT	505
The Puranic Histories of the Early Āryas. By J. KENNEDY	507

	PAGE
Irregularities in the Puranic Account of the Dynasties of the Kali Age. By F. E. PARGITER	516
<i>Agniskandha</i> and the Fourth Rock-Edict of Aśoka. By S. KRISHNASWAMI AIYANGAR	521
The Hoysala King Bitti-Deva Vishṇuvardhana. By L. RICE	527
Sir J. H. Marshall's Kharosthi Inscription from Taxila. By F. W. THOMAS	531
Mālava-gaṇa-sthiti. By F. W. THOMAS	533

NOTICES OF BOOKS

POUL TUXEN. <i>Yoga en oversigt over den systematiske Yogafilosofi.</i> —JAMES HAUGHTON WOODS. <i>The Yoga- system of Patañjali.</i> Reviewed by F. W. THOMAS	537
GEORGE FOOT MOORE. <i>History of Religions.</i> By A. BERRIEDALE KEITH	545
R. NARASIMHACHAR. <i>Annual Report of the Archæological Department for the year 1913-14.</i> By L. D. B.	552
A. M. T. JACKSON and R. E. ENTHOVEN. <i>Folklore Notes. Vol. I: Gujarāt.</i> By M. LONGWORTH DAMES	552
DINESH CHANDRA SEN. <i>Vanga Sahitya Parichaya or Typical Selections from Old Bengali Literature.</i> By F. E. PARGITER	554
EDMUND ROWLAND JAYETILLEKA GOONARATNE. <i>The Anguttara Nikaya of the Sutta Pitaka Eka Duka and Tika Nipata.</i> By M. H. B.	558
B. LEWIS RICE, C.I.E. <i>Coorg Inscriptions.</i> By J. F. FLEET	562
WILLIAM M. NESBIT, Ph.D. <i>Sumerian Records from Drehem.</i> By T. G. PINCHES	567
BERTHOLD LAUFER. <i>Chinese Clay Figures. Part I: Prolegomena on the History of Defensive Armor.</i> By L. C. HOPKINS	569
I. DAVIDSON. <i>Saādīa's Polemic against Hiwi al-Balkhi.</i> By M. GASTER	575
A. H. FOX STRANGWAYS. <i>The Music of Hindostan.— Dr. ERWIN FELBER. Die indische Musik der vedischen und der klassischen Zeit.</i> By E. J. THOMAS	578

CONTENTS

xi

NOTES OF THE QUARTER

	PAGE
General Meetings of the Royal Asiatic Society	581
Anniversary Meeting	581
Presentation of Public Schools Medal	601
Presentation of Triennial Gold Medal	617
Principal Contents of Oriental Journals	622
ADDITIONS TO THE LIBRARY	627